

バストス週報

第四百二号
昭和卅二年
十二月廿二日
発行
DIRECTOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS 188
C. P. 112
BASTOS
C. P.
ANUAL
CR. \$
100.-

岡目八目 15

弁論 拝聴

バストス聯合青年団主催
第十二回支部対抗弁論大会
ハイチヨウ記

ま え が さ
団員の方は弁論大会はあまり好きでな
く連青の幹部が強引に大会開催まで引
はったのだという話だが、まことにムリ
もない話。スポーツとちがって弁論は同
い青年指導原理の枠内でも力の入れ所、カ
の出所がちがうので一寸勝手がわるい
のであろう。幹部のべんたつ、かんゆうし
ようようにも拘わらず、出場選手(弁士)
も十四名という少さをし、対抗という区
域でせよんせよん出場参加して、いないセツソ
ンもあり、いかにこの催しの困難がある
ことが判ると同時に、こゝまで引、張つ
て来た幹部の並々ならぬ努力を多とする
ものである。
当日の十五日は折悪しく人の出足をイ
じくような大雨が夕方襲来したためシツ
チの交通が杜絶し、ためにカンジンの選
手(弁士)が到着せず、開会時間が三分
以上遅れると、破目にはなつたが、雨
を待つて来場した聴衆は六百人に余り、
開会時間の遅延にも文句を言わす得つて
いた。もし天候に恵まれていたら恐らく
場内立推の余地もなかつたであらう。

幹部はそれこれのホジソンから一席す
つ舌刀をつかつたが、いづれ方らぬつかい
手揃い、団長の開会の辞、副団長の選
激の辞、文化部長の開会の辞、それ持ち
味という個性を充分に發揮して、しめく
くりのよいところをさかせた、点教をつ
けるといづれも百点満点
ついでに審査委員長谷口さんの採点を
するとこれは百十点、本人は勿論けんそ
んして去られるのだが、話の下手な私
即ち谷口さんの話上手に皆驚いたであら
う。文は人なりという有名な句(櫻牛)が
あるが、「弁士は人なり」という句があつて
もよい程谷口さんの弁は、よく氏の人柄を
あらわして遺憾なしというところである。
テンポのにぶいこと

Alfaiataria Imperial



みことな しんちよう
マルヤマのテルノ

バストス 丸山洋服店

Maquina de Costura



シンガー ミシンの
御申込……二十六回掛

十二月三十一日迄福引券
道星

Casa Taroda

ナタール・年末の御用品
食料品・セルベリシヤ・日本酒
お正月用品・清涼飲料水

アテマル街ニ。
FONEE 16

太郎田商店

ここで一寸苦情を一口、ほめてはかり
いと八百長だと疑われるからだ。テン
ホのにぶいことである。これは苦言の主
たる筆者が気みじかのせいもあるが、開
会の時すでに三十分以上待たせたのだか
ら、採点時間を、聴衆は、あんなに待たせ
るという手は無い。計算に萬全を期する
なり、それは言わないことにしようが、あ
の三十分になんなんとする時間をアッ口
バイトしなないのは若かなさずさる、気分
がぬけて帰ってしまったう人の多いのもその
ためだと思ふ。あの空白を埋めるために
二三人聴衆から「所感」なり「意見」を求
め、壇上に引、はし上、来て何かしゃべって

ちん元は、その間に点数計算もゆくりなき
 又お客さん(?)はたいくつしないのでよ
 場内の緊張もゆるまないだろう。どうせ
 来賓とか聴衆の所感などというものはさ
 して特筆大書する程名を吐くものでも
 なく、とうり一篇のほめ言葉なのだから
 一番あとにもついでいかなければ、計
 うめが恰度ころあいの場所である。
 もう一つ、進行係をする方は、もつと行
 儀のわるいほうがい、正面にレイレイ
 しく演題氏名など書いてあるのだから
 あとは味を出しさえすればよい。弁士に
 さんづけなど不要。全伯大会などとなっ
 て、よその弁士聴衆がくるとなれば別な話
 だが、うちわの大会には、むしろテンポ
 を早めること、場内の緊張を弛めな
 と、いやが上にも大会の空気を盛りよ
 るようにして、ただこの必要ではな
 いかと思ふ。

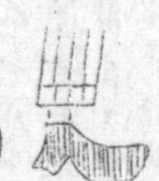
ヤジは面白い。しかしボーガイ
 するものは、つまみ出すこと
 のだから半馬鹿野郎が、ヤジとボーガイ
 をとりちがえて、うるさくでしよ
 かった。お手やわらかにと云ったのだが
 徹底しなかつたのかも知れない。
 ヤジをする人に教えてあける。弁士が
 しやべっている時ヤジをよばしては、いけな
 い。言葉がとぎれたり、必要以上に(どら
 けがみ)時稿を見たりするスキに寸鉄
 一本は面白い。その位の区別を知らんよ
 うな人は、青年論など味うシカクもない
 ノータリン、オア豚に餌でもやっ
 方がもうかる。

政壇演説などでは反対派などから猛烈
 のやじられ、又それがために殺氣立っ
 てくること、が、その味がたまらな
 いものだ、が、青年論など、それ
 を不用した、ら、どういふことなるか、
 っの思ひでおほえな日本語だ、ヤジど
 ろか、場内のざわめきに、えん乱れて、
 話のつぎ穂を失って、もう、何と、い
 ないし、わざと、あろうか、青年団の動
 人知れず、心をいためて、いるもの、一
 して、エチヲトを知らない人に、野犬のよ
 うな恐怖を感ずる。
 又もし、自分の出場区を、利に得点させ
 る、に、相手区、の、赤土に、執拗(ジツコウ)に、ボ
 イヤジを、し、かける、ことを、考、え、た、時、こ
 河野は、不快な、様相を、帯、び、る、実、際、場、な
 れ、ぬ、為、め、ヤジ、の、た、め、わ、の、出、せ、な、か、つ、た
 弁士も、あ、つ、た、よ、う、だ、ヤジ、が、こ、わ、く、な、い、
 よ、う、に、な、る、迄、に、は、余、程、の、タ、ン、レ、ン、が、い、る、

葡語の弁士がひとりもない、
 ポルトガル弁士のため審査員は別に
 ベレアドールを、選、者、に、た、の、ん、だ、と、い、う、話

三十一日までのお客様に
 福引券進呈

ナタールとお正月の
 フレゼンテに



ワニガワ シンタ
 旅行用 パスタ



大小いろいろ
 おねだん手ごろ
 婦人用 ホルサ

フレゼンテ用 革製品 各種
 新型 流行 フツ いろいろ

いつもおなじみの ハヤカワへ！

Sapataria Bastos

早川靴店

きさいせが、どういふものか、ひとりもな
 かった。日本語は、いろいろの理由で、さ
 せんが、葡語なら、何と、か、い、う、風
 に、前々から、さき及んで、いたが、これには
 一はいくわされ、た、形、だ、つ、た。
 日本語も、さ、その、代、り、葡、語、も、さ、さ
 日は、われら、凡庸の徒、あんぐりである。
 二、こ、こ、で、一、言、中、央、区、の、青、年、が、た、に、お、た、ま
 ね、し、た、い、又、か、れ、ら、を、指、導、し、て、い、る、方、々
 にも、お、う、か、が、い、し、た、い。
 日本語が、ムリなら、は、と、く、い、の、葡、語、を
 以、て、青、年、ら、い、の、所、信、や、感、想、を、何、故、父、兄、に
 発表、し、な、い、の、で、あ、ら、う、か、く、と、く、は、言、わ
 れ、野、球、や、カ、ン、ス、は、か、り、が、能、で、は、な、い、こ
 と、を、真、剣、に、考、え、て、も、ら、わ、ぬ、と、ま、こ、と、に、心
 細、い、と、思、う、も、の、の、一、人、で、あ、る。
 中央から、一人の、男女も、出場し、な、か、つ、た
 ことは、原因が、い、づ、こ、に、あ、る、に、せ、よ、父
 兄の、立場から、考、え、る、時、ま、た、淋、し、か、ら、ず、と
 いたい、の、で、あ、る。
 べん、ち、ん、な、ど、と、い、う、も、の、は、青、年、団、行
 事、の、範、疇、で、は、し、ら、べ、る、こ、と、自、然、が、目、的、で、は
 なく、常、日、頃、の、勉、強、を、目、標、す、る、の、で、あ、つ
 て、日、頃、の、勉、強、が、思、想、を、作、り、意、見、を、生、じ
 る、事、に、あ、つ、た、つ、て、辯、論、の、形、と、な、る、も、の、で、あ
 る、故、に、勉、強、を、の、め、は、必、ず、し、も、日、本、語
 で、な、く、と、も、い、わ、け、た、伯、語、の、得、意、な、青
 年、が、か、り、に、居、て、も、そ、れ、が、出、場、し、な、い、の、は
 気が、か、り、な、い、か、又、は、青、年、団、運、動、に、関、心、が、な

い、その辺どろだ。

赤士は女流が多いこと

こんかいの弁論会に出席した赤士は十
四名と前述したが、内八名は女子で半令
的に見ても男子の二十才以上に比し女子
は二十才未満という処。何故女子が多い
かは一課題として研究の対照となるが、
ざつくはうくに去うと女子の方が男子は
り勉強していること。今日のコロニアの
情態では女子の方が読書力など進んでい
るのゆへにいかと見られることは、はさ
り云えるようだ。だが今度の弁論会にあ
らわれた女子弁論の内容は、いわけゆるセン
チメンタル型で、男子弁論の積極性に比
して力のよわいのは是非もなかつた。女
子の教養がある標準に達することは、将来
母として育児の天命を果たす時絶対必要
な条件で、思慮ゆたかな母性がコロニア
の非科学、頹迷性をほぐしてゆく次代の
礎となつて行くことは希望のもてる話で
ある。

総評 イ登声の態度

弁士がマイクをさううからマイクをつか
わないのだという説がある。元来雄弁の者よ
り弁士は自らの声量で二千人数の聴衆に
わからせる程度を以て一人前とされてきた
り、浪花節でも一千人内外で、静かにし

て貰わないとふしなわしなど味をなかつ
た。しかし現今ではマイクが発達して肉
声の才も一萬二萬の聴衆に充分をかせる
時代になつてきた。何を苦しんで、カン
高い声をつりしほる必要があろう。青
弁論でもマイクを使用すべきであり、さ
らう赤士には使わせなければならぬ。
声量や音声を、他と同様百点に計算する
まどは昔の語、大いにマイクを使ふべし。
使ふことを教へるべし。少々低い声の
赤士でもマイクがあれば、ヤジリたおされ
るようなことはない。
次回には是非革新される様考慮して
おださ度い。
女子は、大い声かどうしようだった。
か中には通りすぎて、こたまのようにはね
かえるのがあり、少し力を入るとキヤ
キヤヤヤといつてききにくい。登声はマイ
クを使つても同じこと。ししゅう自身でコ
ントロールしてほしい。
態度 姿勢は、ほとんどよかつた。メ
ダに両手をきついで、前かがみになるのは
原稿を見るのには都合がよからうが、姿
勢としては悪い。原稿にたよりすぎるか
らいけなないので、メーザから五センチ
ンケ位はなれて、ゆるやかな体勢をとると
前面審査員席から見て非常に好感のたま
る姿勢となる。これは此後とも同様であ
らうと思う。(新年号へつづく)

新春一月五日 午後八時より

バストス産業会館に於て

全伯のどじまん出場 パウリスタ選手激励の夕

来る一月十二日聖市に開催の全伯のど自慢大会へ出場するパウリスタ線
道手及楽団を迎えて、大いに激励し、出聖参加費の一部を後援していただ
く事になりました。応援御願ひ申し上げます。

出場楽団 奥パウリスタ音楽連盟 主催

ドラセーナ楽団
ツツパン楽団
バストス楽団
バストス連合日本人会 後援
バストス連合青年団

各地より参加
一月五日
午後八時
入場料 二十針 均一

ナタールのおはなし

「みすくいの君

今あれませりし

主の御聖誕を、こ
とほさまつりて

昔 田 宰 治

時満ちて救主イエズス・キリストは洞窟
の馬小屋にお生れになつた。これは人類にとつて
大きな喜びである。

私共罪深い人間が一人この世に生れさせん
は甚だ神う。まして永遠なる神がこの地上に人
の像をもつてお出でなられたといふことは私共にとつて
どんなに大きな喜びであらう。また人の罪をあか
うために来られたことを思へば、人はいくら感謝し
ても足りないのである。私共は幼児キリスト
を眺めることによつて深い神の愛と神の慈悲の
一端を悟るべきである。

アシジの聖フランシスコはこのキリストの御
誕生に感動のあまり、実物大の洞窟の馬小
屋と幼きイエズスと聖母マリヤと聖ヨゼフ
の模型を作つてナタールを心から祝つた。こ
れが「瀧筋(ランショウ)」で、現在ナタールには何処に
でも馬小屋に於ける幼きイエズスと聖母マリヤ
と聖ヨゼフの模型や絵画がみられるようにな
つたのである。

ドイツにはナタールの時歌われるうたの一つに
次のような歌詞がある。
「わらべら おいで
うまぶねのそばへ
ごらんこの清き夜に
天父はこんなよろこびを
ほくらちに下さつたのだ」

「今日まことの平和は天より降り来れり
今日天は世界中蜂窠をしをたらす」

聖書にはこの日の出来事を史実の記録に
もとづいて次のように記している。
「そのとき天下の戸籍を取調ふべしとの詔、オ
クスト帝より出でしが戸籍調べはシリノガシリヤ
の総督たりしとき始めたるものなり、かくて人皆名
を届けんとて各々その故郷に至りけるに、ヨゼフも
ユダヤに属し、かつその血統なれば、すなはち懐胎
せる許嫁の妻マリヤと共に名を届けんとてガレ
アのナザレト所よりユダヤのベトレヘムと云える
カザドの所に上れり、そこに居りしほどにマリヤ
産期満ち初子(ライゴ)を生み布に包みて馬槽
に臥させ置きたり、これ旅舎にかれらの居
る所なりしゆえなり」

キリストの御誕生にあつた時のローマ皇帝
とその総督、役人、兵士、人民から羊飼、また
東方の国々の三人の王をもちまが、動きをみせ
る。そして彼等神の永遠の御計画に協力す
ることになるのである。
「しかしにこの地方に牧者らありて夜中交代

ひびろの ごおんがえし
年末謝恩

カミィザ 大安賣り

カンプライア
ライヨロン
トリコリーナ
ナイロン

これらも着心地万点
型のくすれぬ
マルカバストス

二百針より百針まで

特別割引 原價販賣

この好機をのがさず

賣りきれぬうち 必用命下さい

ホント前 カーザ クリスマール

阪東商店

製造元 バストスシヤス会社

記念品・寄贈品とて絶好



新型ふりこ時計

贈呈用逸品

メーザ飾り棚の

置き時計



卒業記念に

腕時計

Relojaria Takata

ナタールのフレゼンテに

貴金属 いろいろ

カネツタ 万年筆 GRANVACCAO

アルファベットで名を彫りいれます

年末奉仕 格安勉強

福引券 道星

ホント前 高田時計店

して巨が群を守り居りしが、おりしも主の使その傍に立ちて天主の栄光かれらにめぐり照したれば、かれら大いに怖れた。天使かれらに言はけるは、怖るることなかれ、そはわれ人民一般に及ぶべき大いなる喜びの福音をなんじらに告ぐればなり。けだし、今日必びバビロンの跡において汝らのために、救主生れ給えり、これ主たるキリストなり。なんじらこれに以て徴とせよ。すなわち布を包まれ馬槽におかれたる嬰兒を見るべしと。この場面は静かな最夜中の空に無数のきらめく星を背景として演ぜられてゐる舞台を目の前にするやうな美しい光景である。

「たちまちおびただしと天軍天使に加わりて天主を讚美し、いと高き処には天主は栄光、地には御母意の人に平安」と唱えたり。

天使たちのことばの歌声が夜空からひびき高く天から一條の光りが暗い夜を昼のように明るく照らす。ベトレヘムの野に羊飼いたちがおどろきの目をさまし、天使の告げに従つて幼きキリストを拝みに洞窟へとぞぎ連れ立て行く。彼ら幼な児を拜し、神に光榮を帰し、讚美をなから帰る。

やがて夜空にかがやく一つの大きな星に導かれて東方の國から三人の博士たちがラクダに乗つてエルサレムへやってくる。彼らは「エテヤ人の王は何処にいますぞ、即ちわれら東方にて星を見、これを探みに来たれり」と問う。するとこれと聞いたヘロデ王や全エルサレムの人民たちは、こぞてうろたえおどろく。「東方で見た星が彼らの先に立ち、ついに幼児の居る処に至つて、その上に止つた。彼らはその星をみて、甚だ喜び洞窟なる家に入り之を拜した。そして持参した宝箱を開いて黄金、乳香、没薬の禮物を献けたりである。

中央区の 年賀式おしらせ

来年一月一日正午前九時より一線会館に於て新年、年賀式を行ふので中央区の方はごなにも御参加願ひたいとのことである。各戸廻礼の煩をさける意味もあり、一堂に会して心氣一新、清新な気分を酔おうと云うのがあつて、今年はい少し、趣意をかえ、正九時にロ一拜メーカにつき簡単な酒肴で年賀の挨拶を取りがわすことにする旨、老人、仕事、青年も大勢お集りを希望する由である。

御 礼

去る十二月十五日夜弁論大会開催の節左記の方々から賞品を寄贈していただきました厚く御礼申上ります

バストス 聯合青年団

バストス連合日本人会 様
 バストス 商工組合 様
 バストス 寓真会 様
 谷口 真 様
 水馬 義 様
 上西 義 様
 西橋 智 様
 長崎 智 様
 小島 善 様
 中島 善 様
 橋本 善 様
 太田 善 様
 重田 善 様
 本道 善 様
 前山 善 様
 西川 誠 様

一雄雄栄衛敏治園一智徹治久章会合
 様様様様様様様様様様様様

高野山大師 授戒者各位へおしらせ

過日高野山本山前田大僧正親下バス
 トスへ御巡錫の節石橋氏邸に於て
 授戒を受けられた各位に今回本
 山より、秘窓血脈が到着いたしました
 て聖市別院よりバストス大師教会
 へ廻附されました
 何卒御受取り下さる様御通知申上ら
 ます

十二月十日
 高野山バストス大師教会
 友 峯 寿 江

- 真木 諭 方 様
- 藤原 荒次郎 様
- 味野 藤次郎 様
- 遠藤 常治 様
- 松尾 常治 様
- 河部 常治 様
- 小倉 常治 様

彌撒ヤエー司祭いで来て蒞蒞に立つ
 おとろえー左眼をかすめ燕 飛 飛 ぶ
 福引へ ナールイウの人ばかり

まぐろ

高けりや買わねばよいのに、まぐろがさたときいて
 ペーシエラリアへ、かけつけ、大枚一キロ七十針
 少しいきがよくないと思つたが、今さらあとへも引
 けず、泣く泣く百針ばかり買つて、いたおちえんが
 あつた。
 「どうでした、うまかつたでしょう」とあとできくと
 「高いばかりですらうい、日本の鯖とはマクロが
 ちごとりオスらしい」と、おじさん、うまかつたとも
 ますか、たとも云わなかつた。
 大洋漁業とは罪なことをする会社ではある、
 かけごえんばかり一年もさかせて、マクロこ
 の頃、どこをどう廻つてくるのか、血の気の
 うせを冷凍鯖を一キロ七十針で売りの
 けるとは、あまり高いのでよほどうまい
 なると思つて、さっきのおいさんのよう
 にかけつけると、思つたほどうまい、日本
 橋のトロの味を知つて、Aさんの話を
 と「君たちにはマクロの味がわかつたさう
 かい」とのことだ、たが、二三度つづけ
 てたべると、いかなマクロ好きでも往生
 する、ふところかね。
 今日ラジオをきくと、政府は日本漁船
 にはペインシ復讐をかりならんとのお達し
 だとか、大洋漁業では、いやそんこと知
 りん、どちらがほんとうとやら判らんが、あ
 お高くして禁止して、もうさかめへんと
 一向同情がわかない
 一体どういふカラフりになつて居るも
 のやら解説してもらいたいものだ。(T生)

バストス三十年祭は

どういふ構想でやるか

末年はバストス開植三十年になるので
 一つ盛大にお祭りをやろうではないかと
 考へている人も多からう。
 では、どんなふうにするか？
 そして誰が主催するの？
 金(費用)はどのくらいか？
 何か記念事業でも起すか？
 何年の程度にするか？
 というような誰しも考へる程度から、ほ
 んとに実行するに至る道には、相あひあ
 りもかかる。
 皆で考へようではないか、連日会が至
 になるにしても市役所が主催するに
 も、その場になつてからでは、あそい、今
 かうだと早いことでもないが、皆で考へ
 たら或は、よい案が出るかも知れない。
 「一つアンケートを暮つて見よう」とい
 うことになつたのが、次頁の広告である。
 ちよとヒマのある人よ、ふるつて御回答。

Visitem a Livraria Santa Teresinha

ESQ. RUA. P. VARGAS, 01 10 de Novembro BASTOS C.P

Livros, O melhor presente de Natal!

小林書店

P. VARGAS 角

ナタールの
 贈物は？

本が一番

よころはれます

決して、もうけようと

しない店

よい本をよりやすく

さじあかる店

御利用下さい



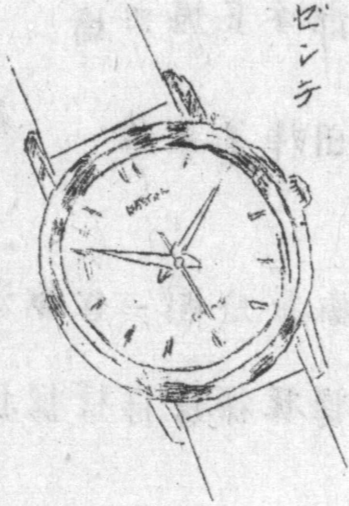
時計や貴金属は

最も信用ある店から

お求め下さい

ナタール・お正月の

プレゼント



その他ご婦人の首飾、ゆびわ
 フリンコ、首かざり、いろいろ

贈答として

最もエレガント!

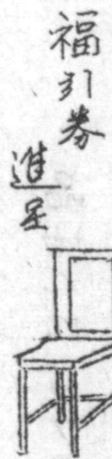
ツバ市 ホント前

中村時計店

カデトラ・カトラ

年末奉仕 大勉強の

割引値



この期速せす御用命下さい
シネマカン上

福森家具店

Nossa Relojoaria

AV. TAMBOIS, 785 FONE 1234
TUPA

Relojoaria
ANNEIS,
O melhor
presente
de
NATAL



ナタールと年末年始の
プレゼントに
いろいろの品物が用意して
あります

ワパンキ

ノッサ 時計店

広島縣人にお知らせ

既に御承知の如く 聖市に於ては、県
の補助金交付を受けて芸備協会が設
立され、「芸備」という機関誌も発
行されるにいたりました。

目的は種々あるようですが移民時寄
せが主旨のように思われます。一度
県人の集合をとの希望もありますの
で御多忙中とは存じますが萬障御繰
合せ御出席下されたく御願ひ申上げ
ます。

- 一、日時 一九五八年一月十一日(土)
午前十時(時間勵行)
- 二、場所 榎ホテルに於て
- 三、会費 金百クルゼロ

尚、人員の都合上申込みは便宜上、一月
五日迄にカレンヂンテ・ウアルガス街五〇八番
本通御通知下さい。(既に御話済の方は
必要ありません)

世話人

バスト入植三十周年に関する

アンケート(回答・問合せ)を

募か集いたします

来年六月十八日を以てバスト入植は三十周年を迎えます。はるばると辿り
ついた遠い苦難の路でした。顧みて感慨無量なものがあります。この年
を記念して、バスト入植祭を有意義に営みたいものと存じます。
就きましては皆さん方広く在任者、祭典行事をいかに運営したらよい
かという御意見もあらうかと思っておりますので、左の件に関しアンケートを
頂き度く存じます。(採用分薄謝呈上、回答は縣日会長谷口章宛)

(C.P.39)

- 1 祭典は どのような工合にやるか
- 2 費用は どうするか
- 3 どんなことをやってみたいか 記念事業その他
- 4 前項以外の御意附の点

アンケートは随時発表の予定

バスト入植連合日本人會

福引抽籤券 ふくびき チョウセンケン つき

前山商店の

年末大売し

ナタール お正月

お買物は何でも揃っている前山で
御進物に手頃の品がいろいろございます

Casa Maeyama

ナタールだ！

ねんまつだ！

お正月だ！

お早く

ご用意

なさい

ませ！



ご婦人用 メイアガラファ

セルベージア

紳士用 ガラファ

セルベージア (マルカいろいろ) タース

百四十クルゼーロより

子供さんののみもの

クワラナ ソジンニア シャロツペ

御贈答用

コンブ・スルメ・のり・かんぴょう・しいたけ・日本の缶詰 カンヅメ
伯国産茶 コシヤ 日本酒 洋酒類

品坊れになりぬうち 一日も早く 御用命下さい
百クルゼーロお買上げ毎に チューセンケン一枚宛進呈

フレシネンテ
カタルダス街

前山商店

GRANDE LIQUIDAÇÃO ANUAL

景品が澤山あたる

連れん

合ごう大お売う出り！

どのみせも
商店街年末大奉仕

巻百クルゼイロ御買上げ毎に 抽籤券一枚がつ連星
大売出し期間 十二月十日より三十一日まで



抽籤は 来年の一月四日までですから 御注意申上げます

抽籤場くひがきはしよ

太郎田商店上隣

前田みしん部

のニヶ所

どちらで引かれてもよろしいのです

店が忙しくて券を差上げることを、忘れて居るよう存
ことがございまして、ご遠慮なく、ごせいぎゆう下さい

パ
ス
ト
ス
商
工
組
合

平假名盛衰記

逆櫓の松

樋口の次郎忠義史略

〔全三幕〕

このお芝居はお子様にもよくわかるばかりでなく面白くためになるすばらしいし
 かいで、充分ご好評をいただくものと自信たっぷりでございます。これまでは興
 行の都合でバスターズは中ごあとなりましたが、今回は御当地が封切で、新しい衣
 装でさらびやかな処をお目にかけます。何卒御家族お揃いに御見物の程お大領
 い申上げます

尾上菊昇 敬白

TEATRO HAKKO-DAN

伯光團

創立二十五年記念興行

長唄 汐汲み

菊若



皆さまを あつといわせる

新作バレエ

日本舞踊

プロケラマ

盗り沢山

ENT.

CR. \$ 40.00
 CR. \$ 20.00

尾上菊昇

菊若

菊助

菊一

菊二

菊三

絢爛花を競うばかり

目のさめる美しさ

おさそい合せ 賜うしく

御来場の程 どうがい東西



大熱演

お正月興行

一月三日 四日 (両日とも夜八時より)

シネ・バン・デ・イ・フ・ン・テ・ス